

## Kontakt zu den ÖIF Integrationszentren

### مراكز اندماج ÖIF

#### Integrationszentrum Wien مركز اندماج فيينا

Landstraßer Hauptstraße 26, 1030 Wien  
T +43 1/715 10 51 | E wien@integrationsfonds.at

#### Integrationszentrum Niederösterreich

##### مركز اندماج النمسا السفلى

Kugelgasse 8, 3100 Sankt Pölten  
T +43 2742/26527 | E niederosterreich@integrationsfonds.at

#### Integrationszentrum Oberösterreich

##### مركز اندماج النمسا العليا

Weingartshofstraße 25, 4020 Linz  
T +43 732/78 70 43 | E oberosterreich@integrationsfonds.at

#### Integrationszentrum Salzburg مركز اندماج سالزبرغ

Ernest-Thun-Straße 6, 5020 Salzburg  
T +43 662/87 68 74 | E salzburg@integrationsfonds.at

#### Integrationszentrum Steiermark مركز اندماج ستيريا

Reitschulgasse 19, 8010 Graz  
T +43 316/84 17 20 | E steiermark@integrationsfonds.at

#### Integrationszentrum Kärnten مركز اندماج كارينثيا

10. Oktoberstraße 15, 9020 Klagenfurt  
T +43 463/50 37 81 | E kaernten@integrationsfonds.at

#### Integrationszentrum Tirol مركز اندماج تيرول

Lieberstraße 3, 6020 Innsbruck  
T +43 512/56 17 71 | E tirol@integrationsfonds.at

### Öffnungszeiten

Die Öffnungszeiten aller Standorte und Kontaktinformationen der mobilen Welcome Desks des ÖIF entnehmen Sie bitte unserer Webseite: [www.integrationsfonds.at/oeif-standorte](http://www.integrationsfonds.at/oeif-standorte)

### مركز اندماج فيينا

يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني بشأن ساعات العمل لكل مراكزنا ومعلومات الاتصال بمكاتب ترحيب ÖIF الجواله:

[www.integrationsfonds.at/oeif-standorte](http://www.integrationsfonds.at/oeif-standorte)

### Impressum

Herausgeber, Medieninhaber, Hersteller:  
Österreichischer Integrationsfonds, Schlachthausgasse 30, 1030 Wien; mail@integrationsfonds.at;  
T: +43(1)710203-0; www.integrationsfonds.at; www.facebook.com/integrationsfonds

## WERTE- UND ORIENTIERUNGSKURS

# MEIN LEBEN IN ÖSTERREICH

Chancen und Regeln دورة القيم والتوجيه

حياتي في النمسا  
فرص وقواعد



Alle Informationen zu den  
Werte- und Orientierungskursen für Flüchtlinge und  
Neuzuwander/innen.

كافة المعلومات عن دورات القيم  
والتوجيه للاجئين والمهاجرين  
الجدد.

EUROPA  
INTEGRATION  
ÄUSSERES  
BUNDESMINISTERIUM  
REPUBLIK ÖSTERREICH

ÖIF  
ÖSTERREICHISCHER  
INTEGRATIONS  
FONDS

## Ein guter Start in Österreich!

Der Neuanfang in einem fremden Land ist nicht immer leicht. Lernen Sie Deutsch, **beginnen Sie zu arbeiten, eignen Sie sich die Regeln des Zusammenlebens** an.

In Österreich haben Sie viele gute Chancen. Für eine rasche Integration und ein gutes Zusammenleben ist es wichtig, dass Sie diese nutzen. Wir unterstützen Sie dabei.

Starten Sie gleich mit dem Besuch eines **Werte- und Orientierungskurses „Mein Leben in Österreich“**. Im Kurs erhalten Sie **viele nützliche Informationen** zu Ihrem neuen Leben in Österreich und Antworten auf vielfältige Fragen wie

- Warum ist es so wichtig, dass ich Deutsch lerne?
- Wie finde ich in Österreich Arbeit?
- Welche Regeln muss ich in Österreich befolgen?
- Was bedeutet die Gleichberechtigung von Mann und Frau?
- Wie funktioniert das österreichische Bildungssystem?
- An wen wende ich mich, wenn ich krank bin?

Kommen Sie zu einem **Welcome Desk** in Ihrer Nähe und melden Sie sich für den nächsten Kurs an. Die Kurse vom Österreichischen Integrationsfonds werden in ganz Österreich angeboten.

Wir zählen auf Ihre Kooperation und freuen uns, Sie schon bald in einem unserer Kurse begrüßen zu können.

## بداية طيبة في النمسا!

ليست البداية الجديدة في بلد أجنبي سهلة دائماً. تعلم الألمانية وابدأ بالعمل وتعلم قواعد التعايش.

هنالك الكثير من الفرص الرائعة في النمسا. من أجل الاندماج السريع والتعايش المشترك عليك استغلال هذه الفرص. ونحن سندعمك بذلك.

ابدأ بزيارة دورة القيم والتوجيه، «حياتي في النمسا». أثناء الدورة ستحصل على الكثير من المعلومات المفيدة عن حياتك الجديدة في النمسا وأجوبة عن أسئلة متنوعة مثل

- لماذا من المهم كثيراً أن نتعلم الألمانية؟
- كيف يمكنني أن أجد عملاً في النمسا؟
- ما هي القواعد التي علي اتباعها في النمسا؟
- ماذا تعني المساواة بين الرجل والمرأة؟
- كيف يعمل النظام التعليمي النمساوي؟
- إلى أين أذهب إن مرضت؟

قم بزيارة مكتب الاستقبال القريب منك وسجل للدورة القادمة. يقيم صندوق الاندماج النمساوي الدورات في كل أنحاء النمسا.

نحن نعتد على تعاونك ونتطلع بشوق للترحيب بك في إحدى دوراتنا قريباً.

Ihr nächster Kurstermin: (موعد دورتك المقبل)

Kursort: (مكان الدورة)

Kursbeginn: (تبدأ الدورة في الساعة)